SECOM Security Hong Kong Limited
Unit 2701-3, 27/F, Saxon Tower
7 Cheung Shun Street, Lai Chi Kok
Kowloon, Hong Kong

24 Hours Customer Service
Tel : +852 2155 0222
Fax : +852 2155 0228
Email: cshk@secom.com.hk

Credit Card Autopay Service Authorization Form 信用卡自動轉賬授權書

To 致 : SECOM Security Hong Kong Limited ("SECOM")

I hereby authorize "SECOM" to charge the following credit card account (including after the expiry of the credit card) for all charges payable to "SECOM" for below Customer No./Customer Service Agreement No. until further notice.
本人授權 "SECOM" 透過本人以下信用卡 (包括在信用卡有效期屆滿之後) 收取以下客戶 / 服務合約號碼 的應繳服務費用，直至另行通知為止。

Any dispute relating to amount paid via the below credit card account must be communicated to "SECOM" within 30 days from the date of the charge concerned, otherwise I shall be deemed to have waived any claims against "SECOM".
與以下信用卡帳戶支付金額的任何爭議 必須在相關費用發生之日起 30 天內通知 "SECOM"，否則我將被視為放棄對 "SECOM" 的任何申索。

I agree the personal data and credit card data contained by this form will be collected and processed by "SECOM" and can be disclosed to the credit card issuing bank/company, where deemed necessary, for the purpose of processing the Credit Card Autopay Service Authorization Form.
本人同意在本表格所提供的個人資料和信用卡資料將由 "SECOM" 收集和使用，並同意在需要時透露予有關信用卡發卡銀行 / 公司，目的在處理本信用卡自動轉帳服務授權書。

Alteration requires authorized signature 塗改處須簽名

Customer Information

Customer Name 客戶名稱	
Customer No. 客戶號碼	
Customer Service Agreement No. 客戶服務合約號碼	

Credit Card Details

☐ American Express 美國運通卡

DEBTOR'S REFERENCE (Please enter your Card Account No.) 債權人參考 (請填寫卡帳戶號碼)					-							-						

☐ Visa Card 信用卡 ☐ Master Card 萬事達卡

DEBTOR'S REFERENCE (Please enter your Card Account No.) 債權人參考 (請填寫卡帳戶號碼)					-					-					-				

Cardholder's Name (English) 信用卡持有人姓名 (Same as Credit Card Account) (與信用卡戶口相同))	Contact phone no. 聯絡電話
Cardholder's Signature 信用卡持有人簽署 (Same as Credit Card Account Signature) (與信用卡戶口簽名相同))	Credit Card Expiry Date (MM/YYYY) 信用卡有效期至 (月/年) (Must be more than 3 months after the date of this authorization) (授權日期起計有效期至少三個月)

Remarks 備註 :
1. All fees payable to "SECOM" will be charged on your credit card around 15th – 20th monthly.
   所有應付給 "SECOM" 的費用將在每月 15 日至 20 日左右透過您的信用卡收取。
2. Please note that any refund, in all cases, will not be returned back to your credit card.
   請注意，在任何情況下，任何退款都不會退還至您的信用卡。
3. In the event of discrepancies between the English and Chinese versions, the English shall prevail.
   若中、英文版本有任何差異，以英文為準。

Should you have further enquiry, please call our 24-hour customer service hotline at +852 2155 0222.
如有任何查詢，請致電本公司24小時客戶服務熱線 +852 2155 0222。